

VOLUME 8 NUMBER 1 MARCH 1998

Arabic sciences and philosophy

A historical journal



Cambridge University Press

Arabic sciences and philosophy

EDITORIAL COMMITTEE

Roshdi Rashed (Executive editor)	Jean Jolivet
CNRS, Paris – University of Tokyo	ÉPHÉ, Paris
Basim Musallam (Executive editor)	Muhsin Mahdi
University of Cambridge	Harvard University
Ahmed Hasnaoui (Managing editor)	George Saliba
CNRS, Paris	Columbia University
Aline Auger (Editorial secretary)	
CNRS, Paris	

ADVISORY EDITORIAL BOARD

André Allard	David A King
CNRS, Belgium	Goethe-Universität, Frankfurt
Hélène Bellosta	Geoffrey E R Lloyd
CNRS, Paris	Darwin College, Cambridge
Charles Burnett	Michael E Marmura
Warburg Institute, London	University of Toronto
Charles Butterworth	David Pingree
University of Maryland	Brown University
Menso Folkerts	A I Sabra
University of Munich	Harvard University
Bernard R Goldstein	Nathan Sivin
University of Pittsburgh	University of Pennsylvania
Dimitri Gutas	Richard Sorabji
Yale University	King's College, London
Christian Houzel	Fritz Zimmermann
Université Paris 7	University of Oxford
Edward S Kennedy	
Princeton, USA	

Publié avec le concours du CNRS/Published with the support of CNRS

SUBSCRIPTIONS. *Arabic sciences and philosophy* (ISSN: 0957-4239) is published twice a year in March and September. Two parts form a volume. The subscription price of a volume which includes postage (excluding VAT) is £64.00 net (US \$99.00 in USA, Canada and Mexico) for institutions; £38.00 (US \$57.00) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the journal is for their personal use. Single parts are £35.00 net (US \$53.00 in USA, Canada and Mexico) plus postage. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to any bookseller or subscription agent or to the publishers: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, UK and in the USA, Canada and Mexico, The Journals Department, 40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Prices include delivery by air.

COPYING. This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, USA. Organizations in the USA who are also registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$9.50. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0957-4239/98 \$9.50

Organizations authorized by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions.

ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA, is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

For all other use, permission should be sought from Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press.

Advertising. Enquiries about advertising in this journal should be sent to the publishers.

Information on *Arabic sciences and philosophy* and all other Cambridge journals can be accessed via <http://www.cup.cam.ac.uk/> and in North America via <http://www.cup.org/>.

Arabic Sciences and Philosophy

Volume 8 Number 1 March 1998

CONTENTS

<i>The Contributors</i>	2
<i>Abstracts</i>	3
A. MARK SMITH Ptolemy, Alhazen, and Kepler and the Problem of Optical Images	9
JEAN CELEYRETTE et EDMOND MAZET La hiérarchie des degrés d'être chez Nicole Oresme	45
GRAZIELLA FEDERICI VESCOVINI Alhazen Vulgarisé: Le <i>De li aspecti</i> d'un manuscrit du Vatican (moitié du XIV ^e siècle) et le troisième Commentaire sur l'optique de Lorenzo Ghiberti	67
HUBERT L.L. BUSARD Über den lateinischen Euklid im Mittelalter	97
MAROUN AOUAD La doctrine rhétorique d'Ibn Ridwān et la <i>Didascalia in Rheticam Aristotelis ex glosa Alpharabii</i> (suite)	131

THE CONTRIBUTORS

DR MAROUN AOUAD *Centre d'histoire des sciences et des philosophies arabes et médiévales, 7 rue Guy Môquet, B.P. n° 8, 94801 Villejuif Cedex, France*

DR HUBERT L.L. BUSARD *Herungerstraat 123, 5922 AK Venlo, The Netherlands*

PROFESSOR JEAN CELEYRETTE *Université Charles de Gaulle Lille III, Sciences humaines, Lettres et Arts, Domaine universitaire, Littéraire et Juridique, B.P. 149, 59653 Villeneuve d'Ascq Cedex, France*

PROFESSOR GRAZIELLA FEDERICI VESCOVINI *Università degli Studi di Firenze, Dipartimento di Scienze dell'Educazione, Via di Parione 11/B, 50123 Firenze, Italy*

PROFESSOR EDMOND MAZET *Université Charles de Gaulle Lille III, Sciences humaines, Lettres et Arts, Domaine universitaire, Littéraire et Juridique, B.P. 149, 59653 Villeneuve d'Ascq Cedex, France*

PROFESSOR A. MARK SMITH *Department of History, University of Missouri, 101 Read Hall, Columbia, MO 65211, U.S.A.*